

Gute Snute,
habe gerade an Jochen geschrieben und dachte, Dich wuerde der Inhalt meiner Zeilen auch interessieren, weshalb ich Jochen bat, meinen Teil unseres Briefes an "ich weiterzuschicken, was er hoffentlich gleich tut. Ich habe einen frankierten Briefumschlag mit Deiner Adresse an Jochen eingelegt, damit er nicht erst den Umschlag schreiben muss und nach einer Marke suchen. Ob er Papas Brief auch mitschickt, weiss ich nicht. Papa hat hauptsaechlich ueber Patienten geschrieben, und ich weiss auch nicht, ob Dich das interessiert. Dieses nur, damit Du nicht denkst, Papa hat irgend welche Geheimnisse mit Jochen.- Snute, wenn Du irgend etwas an Deinen persoentlichen Sachen auszubessern hast, schicke es oder bringe es Weihnachten mit, denn Omama moechte noch alles fuer "ich fertig machen, ehe sie wieder nach Deutschland zurueck faehrt. Und die macht wirklich alles wunderbar, so, wie ich es niemals koennte, selbst wenn ich noch so viel Zeit haette. Dieses sollte ich "ir schon immer schreiben, und jedes Mal habe ich es vergessen. - "ir hatten heute einen schoenen Sonntag mit Opapa und Omama, indem wir das Weihnachts-Oratorium hoerten. Unsere Musik macht ihnen sehr viel Freude, wenngleich Omama sich auch manches Mal einen Strauss-Walzer zur Abwechselung wuenscht. Und dann glaube ich, moechte sie einfach so loswalzen, was sie neulich, als sie allein in der Kueche mit Mutz war (Opapa war im Keller und Papa und ich waren nicht im Hause) auch getan hat". Mutz soll maechtig erstaunt zugesehen haben, als ob er sagen wollte: "Na, wird das noch schlimmer?"- Sei nicht enttaeuscht, dass ich nicht mehr schreibe, aber es geht auf eins. Papa ist gerade zurueckgekommen, und ich will die Briefe noch postfertig machen und dann ins Bett. Hoffentlich bist Du in jeder Beziehung in Ordnung und frierst und hungerst nicht gar zu sehr. Gute Nacht, Kuss auch von Mutz und Papa.

Mutti.

9.11.1952.

It's bed-time! Wir haben dieses Wochenende gelaenzert in viel Musik gehoert. Ich habe auferdem einiges Medizinische gelesen, was ich dringend noetig habe.

Be a good girl!

Kup!
Paps.

Papa kommt erst
und dann Mutz.
Papa war empört,
als ich es ihm
vorles!